**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

**Band:** 47 (1971-1972)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Sie lesen in dieser Nummer:

| Unsere Leser Bürger, Wirtschaft, Staat Die Sonne scheint Gedicht Illustration Pro Tradition Herausforderung Photos  Persönlichkeiten antworten dem Schweizer Spiegel Am Fenster Besinnung Israelreise Besprechungen  Karikatur Sprache | Schreiben. Briefe an den Schweizer Spiegel Statisticus: Hätten Sie das gedacht? Daniel Roth: Zukunftsforschung? Erika Rüegg: Ehre sei Gott Fernand Monnier: Ehre sei Gott Gerhard Frick: Lob der Adventsbetriebsamkeit Werner Bachmann: Wie soll ich dich empfangen? Jack Metzger/Andreas Wolfensberger: Bebaut — (noch?) nicht überbaut Peter Vogelsanger: Die Versöhnung der Christen  Sophie Stüssi: bald Weihnachten Josef O. Rast: Piuter Igel Marie-Louise Zimmermann: Das Wunder findet statt Josef O. Rast: Zürichsee-Inselbewohner, Kasperli, Wisky und René Gilsi: Umweltschutz eingeleiet Gerhard van den Bergh: Viechereien | 10<br>11<br>12<br>13<br>17<br>19<br>20<br>21<br>22<br>24<br>25<br>26       |
|--|---|--|
| Der Kleine Schweizer Spiegel   | *   |  |
| Der Kieille Schweizer oploge.  |   |  |
| Heisses Eisen? Wissen wir? Israel Zeitbild Amerika Erzählung Aussprache Gedanken zur Zeit Die Frau meint Küchenspiegel  Erlebt Mode  | Daniel Roth: Dienstpflicht der Frauen Kreuzworträtsel Kurt Scheitlin: En Gev, der Kibbuz am See Genesareth Hans Moser: Andy, Magit und die Repression Adriana Huber-Grieder: Winterliches Amerika Jean Kersten: Ein Tag wie jeder andere Daniel Roth: Grossmacht Westeuropa? Elisabeth Kramer-Hoenig: Der Weihnachtsgast Annemarie Rastmann-Muheim: Weiblicher Nationaldienst Marlen Burkhardt-Messmer: Heisse Köstlichkeiten an kalten Winterabenden Maria Frick: Vorweihnachtliche Narretei Marianne Dery: Treffpunkt Mode Gerard Freudenreich: Lugano im Winter  | 27<br>28<br>31<br>33<br>35<br>40<br>45<br>47<br>48<br>49<br>51<br>52<br>54 |
| Reisen und Rasten<br>am Wochenende   | Goldia i Toddolli Glott. Edgallo IIII Willia  | <b>U</b> -1  |
| am wochenende<br>Bürgerkunde<br>Atherwellen<br>Philatelie<br>Bilderbogen für Kinder  | Adelheid Rigling-Freiburghaus: Zur Bundesratswahl Jakob Meier: Glotzomanie — beschämendes Niveau? M. A.: Eine Sammlung ohne Schema auch grosse. Ruth und Willy Göttin:  | 57<br>59<br>60   |
|  | Flax, die Leseratte   | 02   |



Erscheint im August, September, Oktober, Januar, Februar, März etwa am 12., in den anderen Monaten zwischen dem 1. und 10. Druck und Expedition: Buchdruckerei AG Baden

Papier der Mühlebach Papier AG, Brugg.

Redaktion und Verlag: Hirschengraben 20, 8023 Zürich Telefon 01 32 34 31 und 47 21 96 Postcheckkonto Zürich 80 - 7061

Verantwortlich für die Redaktion: Daniel Roth, Josef O. Rast

An dieser Nummer haben zudem redaktionell mitgewirkt: Marlen Burkhardt-Messmer, Adriana Huber-Grieder, Elisabeth Kramer-Hoenig, Heidi Roos-Glauser, Sophie Stüssi, Gerhard Frick, Bernhard Schind-

Abonnementpreise

Schweiz: 1/2 Jahr Fr. 22.50 / 1 Jahr Fr. 41.65 2 Jahre Fr. 78.60 / 5 Jahre Fr. 185.—

Ausland: jährlich Fr. 49.—

Einzelnummer: Sept.: Fr. 3.30 / ab Okt.: Fr. 3.70

Inserate: Emil Gut, 01/94 57 78

Schweizer Spiegel Verlag: Administration, 01/47 21 95

Bestellungen nehmen der Verlag, Buchhandlungen und Postämter jederzeit entgegen.

Geschäftsführer: Mario Golfetto

# Restaurants für Sie Restaurants

Adelboden

Berghaus Bärtschi, (033) 73 13 73, gut gepfl. Kleinhotel im Heimatstil, 1a-Küche Hotel Bernerhof-Garni, (033) 73 14 31, zentrale Lage, Z mit Tel., Sonnen-Terasse, Bar, Inh. Althaus-Isler Hotel Christl. Hospiz, (033) 73 19 66, günstige Pens.-Preise

Hotel Hahnenmoospass, (033) 73 21 41, ruhige, sonnige Aussichtslage, H.-Pens

Pension Sonnhalde, (033) 73 14 15, Pau ab 28.—, gut bürg. Küche, am besten schriftl. Anmeldung

Beatenberg

Pension Pfluger, (036) 41 12 70 Pau 24.—/27.50

Kinderheim Bergrösli, Kinder vom Säugling bis 12 Jahre. Jahresbetrieb. Heimelige Atmosphäre. Hausarzt Dr. A. Beer. Bes.: S. Raess und H. Reimann, (036) 3 04 34

**Brienz** 

Hotel Bären, (036) 4 22 12, Pau 34.—/50.—

Goldern-Hasliberg

Hotel Gletscherblick, (036) 52828, alkoholfrei, ganzes Jahr offen, Pau 20.—/28.—, Z teilw. m. Bad u. WC/Sauna/Lift/Tel. u. Radio

Gstaad

Grand Hotel Bellevue, (030) 4 32 64 Das Haus, in dem Sie sich wohlfühlen. Im Bau neues Hotel mit Schwimmbad, Sauna, Massage Dir. W. B. Portmann

Posthotel Rössli, (030) 43412, Pau 32.—/52.—

Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service)
W Pau = Wochenpauschal Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Winterzeit So = Sommersaison

Pau 20.—/28.-

Hohfluh-Hasliberg

Hotel Alpenruhe, (036) 5 17 51 Gut geführtes Familienhotel mit langjähriger Tradition Pau 29.50/35.— Ganzes Jahr offen. Vor- und Nachsaison Ermässigung

Kandersteg

Hotel Doldenhorn, (033) 75 12 51, 24.—/26.— plus Service, Kurtaxe, Heizung

Parkhotel Gemmi, (033) 75 11 17, Pau 30.—/55.—, neu renoviert, ruhige Lage

Langnau i. E.

Café-Conditorei Hofer-Gerber, (035) 2 10 55, feine Patisserie und Glaces

Mürren

Hotel Eiger, (036) 55 13 31, bestes Haus am Platz, zentrale Lage, nähe Skilift, Tel., Voranmeldung

Oberhofen a. Thunersee

Hotel-Pension und Restaurant Ländte, (033) 43 15 53, Pens 27.—/32.—

Ottenleuebad

1430 m. Schwarzenburg. Sporthotel-Kurhaus-Carnotzet, (031) 93 51 32, Pau 27.-, W Pau 186.-

Spiez

Hotel Krone, (033) 78131, Pau 24.—/28.—

Wengen

Autofreier Kurort. Hotel Bellevue, (036) 34571, Direktion Fr. D. Bertolli Pau ab 24.—/36.—

Appartement-Hotel Bristol, (036) 55 15 51, Fam. H. Graf, Dir., So garni Pau ab 20.--, Wi Pau ab 30.—, Appts. 2 - 8 Betten ab 40.—

Hotel Schönegg, (036) 55 17 25, zentrale Lage, Z mit Dusche od. Bad und WC, Sonnenterasse

Hotel Schweizerheim (036) 55 11 12, Rest, und Bar, schönste Lage, Pau ab 31.-

Hotel Schweizerhof, (036) 55 16 71,

Pau 29.—/52.-

Hotel Waldrand, (036) 55 28 55, Telex 3 23 40, Pau 35.—/60. alle Zimmer mit WC

Wilderswil

Hotel Jungfrau, (036) 22 35 31, ZF ohne Bad 25.—/28.—, ZF mit Bad 30.—/36.—, Spez.-Rest., Bar, So/Wi Gasthof Pension Sternen, (036) 2 16 17, Pens 25.—/30.—

# Graubünden

Chur

Taxi Gruber AG Spechtweg 8 (081) 24 17 17 Standplatz Bhf. (081) 22 15 15

Affeier Obersaxen

Gasthaus Post, (086) 41126, Geschw. Alig, ZF, Pau 28.70

Arosa

Hotel Valsana, (081) 31 21 51, Pau Wi 36.—/92.—, Hallenbad Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65, Pau ZF 16.--/45.-

Waldhotel, (081) 31 13 51, Pau Wi 32.—/62.—, Telex 74209

Bergün

Hotel Weisses Kreuz, (081) 73 11 61, rustikaler Bündner Stil, Bünd. Spez., Pau 26.50/50.—

Hotel Locanda-Grischuna, (081) 75 11 36, fl Wa 22.—/30.—

**Brigels** 

Hotel Kistenpass, (086) 4 11 43, gute Küche und Keller, Wanderwege, renov. Haus, Pau 28.—/45.—

Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73, Pau So 27.—/44.— Hotel Misani, (082) 3 33 14, Pau H-Pens ab 23.— inkl.

Etagenduschen

**Davos-Dorf** 

Hotel Angleterre, (083) 3 61 62, alle Zimmer mit Sonnenloggias, ruhigste und sonnigste Lage, neben Kongresshaus, H Pens 45.—/60.—

Restaurant Hallenbad, (083) 3 61 62, exq. Zvieripl., Menüs, Snaks, Spez.

Davos-Platz Hotel Bernina und Helios, (083) 3 50 91, So ab 24.—, Pau Wi ab 32.— Hotel Europe, (083) 3 59 21, Pau Wi ab 35.— Parkhotel, (083) 3 61 13, Fam.-Hotel, freier Zugang zum Hallenbad, So/Wi Pau 25 .-- /75 .--Chasa Sulai, (051) 97 56 05 1-Z-Wohnung mit Loggia sonnige, ruhige Lage b. Zentrum Preis auf Anfrage Sunstarhotel, (083) 3 67 41, 1. Kl. Hotel mit Hallenbad, So/Wi Pau 45.—/95.-Filisur Hotel Grischuna, (081) 72 11 80, 20 Min. Bahnfahrt bis Rinerhorn, PW 20 Min. bis Savognin, Pau 29.—/33.— Flims Hotel Baudet, (081) 39 23 33, neuzeitlich, rustikal, H Pens 44.—, Pau 54.— Flims-Waldhaus Hotel Garni Flimserhof, (081) 39 17 31, ZF 22.—/30.—, alle Z mit Dusche od. Bad Konditorei Tea Room Krauer, (081) 39 12 51 Schlosshotel, (081) 39 12 45, Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/ 52.— Laax Signa-House, (081), 39 23 55, mod. 1.-Klass-Haus, Bar-Dancig, eig. Eisfeld und Reitanstalt Landquart Hotel Central, (081) 51 13 49, Fam.- und Sporthotel, So/Wi Lumbrein Hotel Rest. Piz Regina, (086) 6 11 72, Fam.-Hotel, Bünd. Spez., ZF 27.-Luzein Cresta Ferienhaus, (081) 54 10 09, Zi mit fl Wa, Selbstverpflegung, 5.—/10.—, ganzjährig, auch Gruppen

Majenfeld

Hotel Heidihof, (085) 9 11 95,

gepfl. und ruhig, beliebtes

Ausflugsziel in Graubünden, Pau 23.—/44.— Maloya Hotel Longhin, (082) 4 31 31, Fam.-Hotel an schönster Lage, gut bürg. Essen, Pau 32.-Mulegns Posthotel Löwen, (081) 75 11 41, Pau Pens So 27.—/34.— Pau Pens Wi 25.—/29.50 **Pontresina** Hotel Engadinerhof, (082) 6 62 12, gemütliches Hotel, gute Verpflegung Rueras Familien-Hotel Padus, (086) 9 11 15, gute Küche, So/Wi St. Moritz Laudinella, (082) 3 58 33, Ferienhaus und Erwachsenenbildungsstätte, Kurszentrum Engadiner Kantorei Crystal Hotel (082) 3 46 81, Pens 42.10/108.80 Hotel Badrutt's Palace. (082) 3 38 12, Preis auf Anfrage Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21, Preis auf Anfrage Samedan Gasthaus Crusch Alva, (082) 6 53 53, Bünd. Spez., Inh. Pianto, Pau 36.—/44.— Hotel Engiadinia, (082) 6 54 19, Fam.- und Sporthotel, Bünd. Spez., Küchenchef R. Donatz-Keller, Pau 35.—/40.— Golf Hotel des Alpes, (082) 6 52 62, Fam.-Hotel, eigener Parkplatz. So/Wi Pau 36.—/50.—

Scuol/Schuls
Hotel Bellaval, (084) 9 14 81,
Pau ab 28.—

Trun
Hotel Dulezi, (086) 8 17 66,
günstige Arrang., Nähe Bergbahnen Disentis und Laax,
So/Wi, Pau 28.—/38.—

Hotel Rest. Piz Terri, (086) 6 12 55, Bünd. Spez., ZF 25.—

Hotel Garni Klarer, (082) 7 13 21, Fam.- und Sporthotel, 20.—/22.—

# Innerschweiz

**Beckenried** Hotel Mond, (041) 84 52 04, Pau ab 24.— Brunnen Hotel Bellevue au Lac, (043) 9 13 18, Pens 23.—/34.—, Pau Bad 36.—/45.— Bürgenstock Hotel Mattgrat, (041) 64 15 77, autofreier Kurort ab Hotel, Zufahrt Ennetbürgen-Bürgenstock, Pens 25.—/35.— Einsiedeln Hotel Bären, (055) 6 18 76, Pau 31.—/43.20 Engelberg Matter Tea-Room, Dancing, Hotel Garni, (041) 74 15 55, 1er Pau 17.-, 2er Pau 29.-Niederrickenbach Hotel Engel, (041) 61 41 46,

Zentralschweiz, Fam. M. Levenbach-Bak, Pau ab 28.—

Stansstad NW
Hotel Winkelried, (041) 84 14 44,
Pau ab 24.—/35.—

autofreie Sonnenterrasse der

Hotel Albana, (041) 93 21 41,
Panorama-Restaurant, ruhige
Südlage, modern und behaglich,
Park 8000 m². Diät auf Wunsch,
Farbprospekt
Hans Wolf und Familie

# Nordostschweiz

Baden
Bad-Hotel Adler, (056) 2 57 66,
Pens 18.—/21.—
Bad-Hotel Schweizerhof,
(056) 2 75 27, Pens 23.— bis 26.—,
15 % Service, Kurtaxe Fr. 1.—

# Ostschweiz

Bad Ragaz
Hotel Lattmann, (085) 9 13 15,
Pens 32.— bis 65.—
Parkhotel, (085) 9 22 44,
Pau 29.—/39.—
Hotel Park, (071) 91 11 21,

ZF ab 18.—, Pau Pens 28.—/ 33.—, Pau Pens mit WC und Dusche 33.—/48.—